


ISLA ONLINE
Noticia di Gobierno
2023
Diahuebs 6 Juli 2023
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!








AMI NO A OCASIONA E PROBLEMANAN DI E PAIS AKI, PERO MI LO SOLUCIONA NAN SI

BBO na frontera ta e solucion cu menos impacto

Diaranson 5 di juli, a tuma luga e reunion publico den Parlamento pa trata e ley di BBO na Frontera. Un reunion basta largo cu a caba den oranan di madruga na unda e ley a pasa cu 11 voto na fabor y 9 voto contra. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Finansas Xiomara Maduro y Minister di Economia Geoffrey Wever tawata presente pa atende e preguntanan cu e parlamentarionan a haci na cada un.



Durante e reunion, dos mocion a wordo entrega. E prome tawata di Parlamentarionan Miguel Mansur, Gerlien Croes, Ryçond Santos do Nascimento y Aquanette Gun. Nan a entrega un Mocion di desconfiansa contra nos Minister di Finansas Xiomara Maduro pasobra segun nan, e maneho financiero di pais Aruba ta malo. “Na placa chikito nos a refuta cada punto y nos a referi na e elogionan di IMF, Fitch, Standard & Poors y CAft. Tur a elogia nos maneho financiero. E mocion ey a wordo rechasa cu 11 voto contra y 9 na fabor”.

AVP a presenta e di dos mocion pa desaproba e hecho cu Gobierno no a scucha gremionan prome cu pasa e ley aki. Gobierno durante a reunion a prueba cu desde april a tene 23 reunion di mas o menos dos ora cada un, cu gremionan. Y asina e mocion ey di AVP a wordo rechasa cu 12 contra y 8 na fabor. Parlamentario Ryçond Santos do Nascimento a bay contra e mocion ey.

Prome Minister a remarca cu durante e reunion largo aki, Gobierno a enfatisa e realidad financiero di pais Aruba. Aruba lamentablemente no solamente e pasa den un crisis so, e pandemia di Covid. Aruba prome cu esey a pasa den e crisis di Mike Eman y AVP cu a crea un debe di 2.100 miyon florin. Riba dje ta bin e debe di Covid di 916 miyon florin.

“Awor e factura a yega pa paga e debenan. Nos no a causa e problemanan aki, pero nos lo soluciona nan si. Y den e solucionnan nos a busca esun cu tin menos impacto riba pueblo”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minsiter a remarca cu e impacto di inflacion di e BTW lo por yega te 9.9%. E impacto di inflacion di e BBO na frontera ta yega 1%. Y banda di esey Gobierno a dicidi di duna compensacion den varios rebaho di derecho di importacion riba algun cuminda, pampers, compota, tuna fish, chocolade melk, tur ta bira 0%. Derecho di importacion riba entre otro auto, material di construccion, ekipo cu ta traha riba energia limpi, tambe ta baha.
“Nos a scoge e solucion di menos impacto! E ley lo drenta na vigor dia 1 augustus y cu esey nos ta cuminsa traha riba soluciona e problemanan causa pa e “orcan” Mike Eman y e pandemia di Covid”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Minister di Cultura ta informa:

DATABASE DI PERSONANAN ESCLAVISA NA ARUBA 1840-1863 DISPONIBEL ONLINE

Diabierna 30 di juni Archivo Nacional Aruba y Biblioteca Nacional Aruba a publica e database historico di personanan esclavisa na Aruba 1840-1863, un database transcribi den un proyecto conhuntamente cu Hulanda. Pa e database a uza un cantidad grandi di diferente fuente di Archivo Nacional Aruba manera: e registro di Emancipacion di 1863, lista di persona sclavisa, registro di nacemento y fayecimento di persona sclavisa, peticion y acta notarial cu informacion tocante bendemento y cumpramento, traspaso y manumision di persona sclavisa.

Archivo Nacional Aruba hunto cu Biblioteca Nacional y Archivo Nacional di Hulanda a crea un database nobo. E database ta resultado di e colaboracion entre Raymond Hernandez y Edric Croes di Archivo Nacional Aruba, Peter Scholing (Biblioteca Nacional Aruba) y Coen van Galen di Radboud Universiteit Nijmegen (lider di proyecto di e database historico di Surinam y di Caribe, HDSC). Rosa Arends, Johny van Eerden (ANA) y Wouter Raaijmakers y Matthias Rosenbaum-Feldbrügge (HDSC) a encarga di ehecuta y transcribi e fuente nan primario.

Minister Maduro ta informa cu e database aki ta haci posibel pa sigui e personanan sclavisa na Aruba entre aña 1840 y 1863. Pa medio di e database por busca e fam cu un persona sclavisa a ricibi na final di e epoca di sclavitud, pues cu ayudo di e database por sigui busca bek den e pasado di sclavitud. Ta di remarca cu e database ta importante tambe pa enseñansa y cultura den e isla. Si bo persona ta busca informacion tocante un familiar cu tabata catibo entre aña 1840 y 1863 na Aruba por tira un bista den e documento “zoekhulp”. E documento aki ta fungi como guia y ta duna recomendacion ora di busca/haci investigacion.

Den e index aki bo persona por haya nomber di catibo durante di sclavitud, nomber y fam durante emancipacion, e genero, fecha di nacemento, nomber di mama, e profesion y religion. Tambe por haya informacion di doño (miho conoci como “shon”) y remarke di e fuentenan. Banda di esey, tin e sorto di acontecimento y e fecha di esaki. Manera a menciona anteriormente, e index ta consisti tambe di informacion di doño di catibo manera: nomber y fam, luga di residencia y remarke eventual di e fuentenan. Finalmente, tin nota di e fuente di referencia.



Continuacion DATABASE DI PERSONANAN ESCLAVISA NA ARUBA....

Traduccion di e database y “zoekhulp” na Papiamento tabata den man di Natalia Rodriguez (ANA), Ray-Anne Hernandez (UNOCA) y Josephine Peterson (UNOCA). Pa agrega, Archivo Nacional Aruba hunto cu Biblioteca Nacional Aruba y UNOCA ta trahando hunto riba e plataforma Coleccion Aruba (www.coleccion.aw) den cooperacion cu otro instancia local y international pa asina pone mas fuente di e pasado di sclavitud online na disposicion di investigadornan y esnan interesa.

Segun Minister Maduro di e manera aki Aruba a crea su propio producto innovativo a base di e dataset inicial cu tabata un colaboracion cu Hulanda. E prome version di e database ta solamente e comienso. Pa e database tin como meta pa sigui enrikece, crece y extrae mas informacion cu ta posibel for di dje. Mester resalta cu a haci e database disponibel na Papiamento tambe, pa asina hacie mas propio y parti di nos. Pa remarca, Peter Scholing (BNA) ta trahando riba e siguiente version di e data y di e database aki, entre otro door di conecta mas di e “missing links” na otro, pa asina e ta mas interesante y rico tanto den su contenido como visualmente. Di e manera aki lo por extrae mas informacion, wak lasonan familiar entre e personanan y bay mas den detaye ora di busca un hende y nan famia. Pronto e version nobo y enrikeci aki lo wordo anuncia y lo bira accesibel tambe riba e portal di Coleccion Aruba. Por haya e database aki riba: www.coleccion.aw/busca/persona

Minister Xiomara Maduro ta gradici Archivo Nacional Aruba hunto cu Biblioteca Nacional y Archivo Nacional di Hulanda pa crea pone disponibel e database di personanan esclavisa na Aruba durante 1840-1863 online.

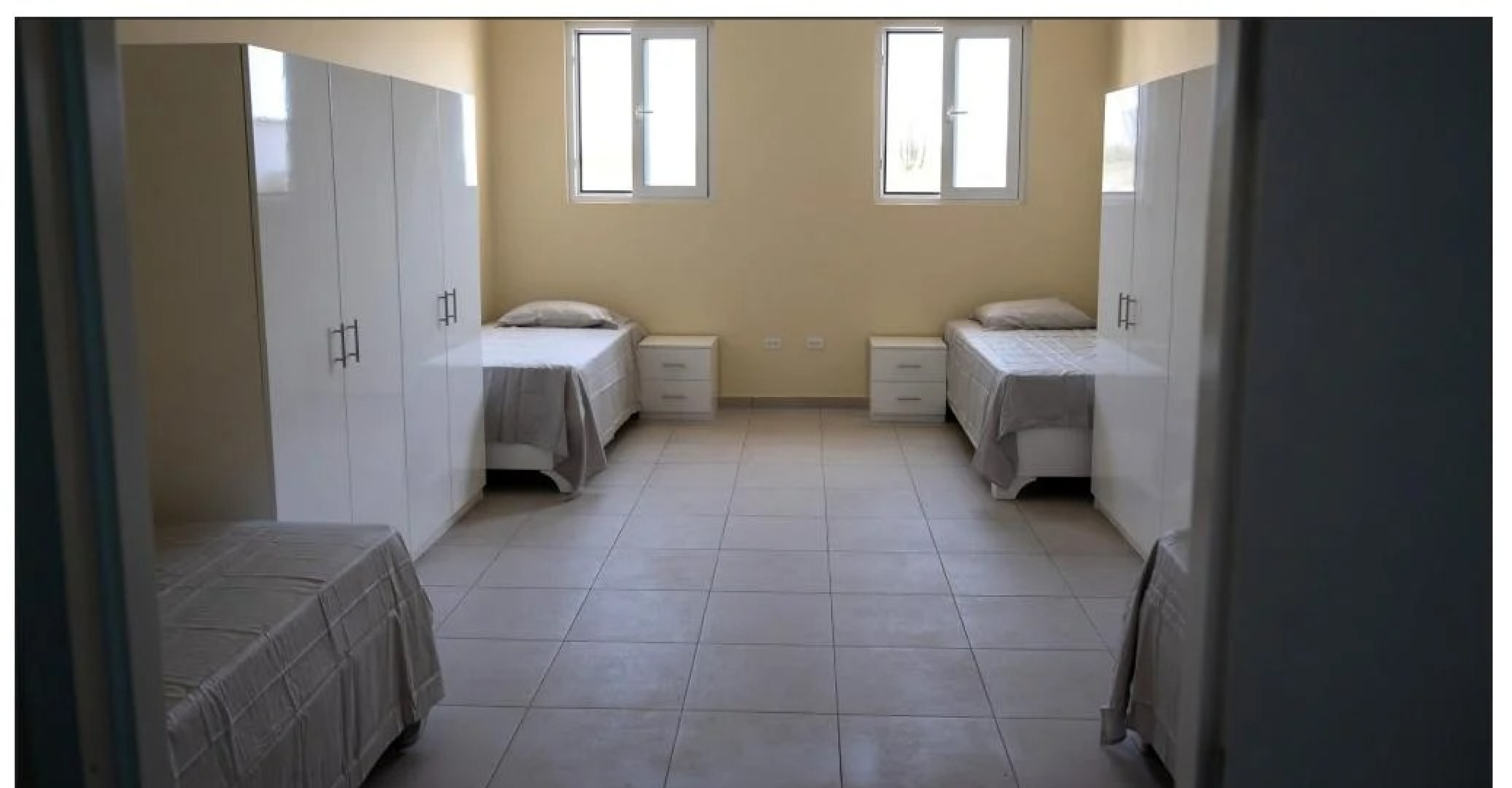


A BISHITA E INLOOPHUIS NA MEIVELD COMO TAMBE CENTRO COLORADO









Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a haci un bishita na e “inloophuis” na Meiveld como tambe Centro Colorado, pa combersa cu e personal pa asina haya un bista di con e proyecto di “bemoeizorg” ta avansando, alabes a wak e avansenan di e trabounan na Centro Colorado. Antes, e inloophuis tawata conta cu un averahe di cuater pa cinco persona cu ta bishitanan, awendia e ta na un averahe di binti cliente, cual ta señala cu e proyecto di bemoeizorg ta uno exitoso. Un proyecto cu lo bay wordo prolonga, pa asina percura cu esaki por wordo amplia. Den e vision como tambe e plan di maneho pa 2024, e intencion ta pa bay duna atencion na e inloophuis pa loke ta renobacionnan infrastructural cu mester tuma luga.

Durante e bishita na Centro Colorado, por a wak e avansenan cu ta tumando luga, caminda den pasado a inverti hopi fondo pa percura cu diferente renobacion por tuma luga. E inversionnan cu a tuma luga riba e parti infrastrucutural no ta solamente pa personal pero tambe pa e cliente, pues asina ta brinda atencion na cada aspecto. Actualmente e centro ta conta cu un espacio pa brinda servicio na 17 cliente, sinembargo, ora cu e renobacionnan keda cla, esaki lo expande te cu 40 cliente.

Como parti di e renobacion aki, a tene cuenta cu e cambernan caminda e cuido ta wordo brinda, manera e consulta multidisciplinario y e terapianan individual como tambe den grupo, ta uno adecua y exitoso pa e cliente. Banda di esaki, a haya un bista di tur e otro inversionnan pa loke ta e personal, manera oficinanan, sala di reunion, sala medico, cushina y bañonan.

Minister Tjon a expresa cu e ta hopi satisfecho pa wak tur e avansenan, y a indica cu su ministerio lo sigui brinda atencion na e parti di verslavingszorg. E mandatario a gradici e raad van toezicht, raad van bestuur, pero tambe e personal, pasobra nan ta percura pa brinda e cuido y e atencion na tur e clientenan cu tin mester di esaki.



MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E 25 GRADUADONAN DI EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO (EPI) SECTOR CIENCIA Y TECNOLOGIA









Diaranson anochi, Minister Endy Croes a atende Graduacion di EPI sector Ciencia y Tecnologia na Aruba Marriott Resort. Minister Endy Croes a duna un discurso y a felicita e graduadonan. Mandatario di Enseñansa a indica como gobernante nos tin e tarea pa inverti den enseñansa y crea plataforma pa brinda oportunidad pa tur ciudadano por educa y desaroya nan mes. "Nos ta contento cu e 25 hobennan a haci bon uzo di e oportunidad aki", Minister Endy Croes a expresa. Enseñansa ta e motor di un pais y fundeshi di un nacion. Den nos vision di Enseñansa den Transicion 2021 – 2025 a identifica dos pilar di vital importancia, esta PEN 2030 y Sustainable Development Goals (SDG) cu ta e agenda 2030 di Nacionnan Uni.

Pa enseñansa specificamente SDG 4 ta dirigi pa crea enseñansa di calidad cu inclusion, "Lifelong Learning" y duna tur alumno e oportunidad pa siña e habilidad- y competencianan di siglo 21. E SDG 4 ta papia di e habilidad di siglo 21 y a stimula e cuater (4) C-nan, cual ta para pa comunicacion, colaboracion, pensamento critico (critical thinking) y creatividad. EPI sector Ciencia y Tecnologia ta conta cu un total di 25 graduado e aña aki. Durante e anochi festivo a reconoce e miho graduadonan di diferente sector: "Bouwkunde" Reg Arnedo, "Electrotechniek" Jeandrick Wolff y di "Werktuigbouwkunde" Mitchel Maduro.

E miho graduado di EPI sector Ciencia y Tecnologia ta Jeandrick Wolff. Den nomber di Gabinete Wever – Croes II, Minister Endy Croes a felicita e graduadonan. Alabes, Minister Endy Croes ta gradici directora Sra. Ankie Danker, staf, mentor, docente- y mayornan cu a contribui den e logro di e graduadonan y desea tur graduado hopi exito den nan futuro carera.

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SR. NELSON HELD y SR. KENNETH CARTY A CUMPLI UN TOTAL DI 73 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO DI ARUBA





Recientemente, den un esfera ameno Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a gradici e empleadonan di IBISA, kendenan a traha incansabel durante Weganan Interinsular (WI) y Weganan Escolar (WE Aruba) cu nos mucha – y hobenan di scol. Durante e anochi ameno Minister Endy Croes a entrega un reconocemento na Sr. Nelson Held y Sr. Kenneth Carty.

Sr. Nelson Held a traha semper na IDEFRE / IBISA y a cumpli e aña aki 40 aña den servicio di Gobierno di Aruba. Sr. Kenneth Carty a cumpli 33 aña den servicio di Gobierno di Aruba. Sr. Carty a cuminsa traha na Posterijen Aruba despues a traha na KIA. Sr. Carty a termina su carera como ambtenaar na IDEFRE/ IBISA. Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister Endy Croes a haci entrega di un reconocemento di gratitud como muestra di aprecio pa nan pasion y dedicacion pa e trabou cu ambos a desplega pa deporte y pais Aruba.

Pa conclui, Minister Endy Croes ta gradici Sr. Nelson Held y Sr. Kenneth Carty pa tur loke cu nan a haci pa deporte y pais Aruba. Masha danki y gosa di e pensioen bon mereci!

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA GRADUACION DI AVONDMAVO 2023

A otorga diploma na un total di 36 graduado di Avondmavo











Diamars ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a atende Graduacion di Avondmavo na Les Cappuchinas Cafe & Eaterie. Minister Endy Croes a duna un discurso y a felicita e graduadonan di Avondmavo di aña 2023. Avondmavo ta conta cu un total di 36 graduado e aña aki. Ademas di esaki, e mandatario di Enseñansa a felicita e miho graduadonan di Avondmavo, kendenan ta Nilka Alberto, Lisanne Koolman y Emerson Geerman.

Minister Endy Croes a indica cu esaki ta ehempel bibo di e cuater (4) C-nan di habilidad di siglo 21, cual ta para pa comunicacion, colaboracion, pensamento critico (critical thinking) y creatividad. Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici tur esnan cu a contribui den e logro di e graduadonan y desea tur graduado hopi exito den e siguiente etapa di nan bida.

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA GRADUACION DI EDUCACION PROFESIONAL BASICO (E.P.B.) SECTOR ECONOMIA

A otorga diploma na un total di 78 graduado





Diaranson ultimo, Minister di Endy Croes a atende Graduacion di E.P.B. sector Economia cu a tuma luga den ballroom di E.P.B. Oranjestad. E atardi ameno a inicia cu e himno di Aruba canta pa e hoben Stacy Balan, sigui show di baile presenta pa One Family Dance Crew. Despues a sigui discurso di director di E.P.B. Oranjestad Sr. Erwin Lopez. Durante e ceremonia Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a duna un discurso pa felicita e 78 graduadonan di E.P.B. sector economia di aña 2023. Minister Endy Croes a subraya cu e excelente resultado ta danki na esfuerso, disciplina, dedicacion y determinacion di e alumno pa por a logra e diploma. Ta deber di Gobierno di Aruba pa crea un plataforma, financia un plataforma pa brinda oportunidad na tur alumno pa por educa y prepara nan mes pa futuro. “Nos ta contento cu e grupo di graduado aki, a haci un bon uzo di e oportunidad”, Minister Endy Croes a expresa.

E miho graduadonan di E.P.B. Oranjestad pa klas:
C4A1: Kyandra Lopez
C4A2: Ranziënne Laclé
A4U1: Shaylee Tromp
A4D1: Valentina Lubo Fabra ala
A4D2: Deisy Leon
A4D3: Maria Cano Fabregas
A4D3: Jhon Paesch

E miho graduado di Arbeidsmarkt Kyandra Lopez, Uitstroom Shaylee Tromp y Doorstroom Valentina Lubo Fabra.

Den nomber di Gabinete Wever – Croes II, Minister Endy Croes a felicita e graduadonan. Alabes, Minister Endy Croes ta gradici directiva, director Sr. Erwin Lopez, staf, mentor, docente- y mayornan cu a contribui den e logro di e graduadonan y desea tur graduado hopi exito den nan futuro.

PA PROME BIAHA TA CENDE AIRCO DI SCOL BASICO MARIA GORETTI COLLEGE





Diahuebs mainta, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita scol basico Maria Goretti College na Paradera pa cende e airconan nobo na scol pa prome biaha. Cabesante Mirla de Cuba y su staf a duna Minister President y Minister Endy Croes un caluroso bonbini.

Den pasado e scol no tabatin airco y awo despues di tanto esfuerso a logra pa pone airco den cada klas. Gobierno di Aruba a contribui cu e instalacion di coriente di scol y e scol a percura pa recaudacion di fondo pa airco. Durante e bishita, Minister Endy Croes a hiba palabra y motiva e alumnonan pa haci nan maximo esfuerso na scol. E mandatario di Enseñansa a señala cu ta contento di por forma parti di e causa aki, pa asina e muchanan por siña den un miho ambiente. Por a observa e felicidad di maestro- y alumnonan cu nan airco nobo. Durante e actividad na scol, un alumno a declama un bunita poesia pa gradici Minister President y Minister Endy Croes pa nan contibucion den e proyecto aki.

Minister Endy Croes ta gradici cabesante Mirla De Cuba-Tromp, tur docente, mayor y alumno cu a contribui pa haci esaki posibel. Tremendo trabou den ekipo! Pabien na henter e ekipo di Maria Goretti College.

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E CUATER INSTITUCIONNAN PRINCIPAL DI ENSEÑANSA SUPERIOR DEN PARTI CARIBENSE DI REINO HULANDES CU A FIRMA 2 MOU BENEFICIOSO



Dia 25 di juni 2023, cuater instituto principal di enseñansa superior y investigacion den e parti Caribense di Reino Hulandes a firma dos Memorandum of Understanding (MoU) pa un colaboracion mas estrecho y intercambio entre facultad di personal y studiante. Directora di IPA drs. Marilyn Richardson, rector di UA Prof. dr. Viola Heutger y presidente di USM Prof. dr. Antonio Carmona Baez y representante di University of Curaçao Prof. dr. Elisabeth Echteld a reuni na University of St. Martin (USM) na Pond Island durante fin di siman pa dialoga riba diferente aspecto, entre otro, colaboracion, programa di intercambio den Reino Hulandes pa sostene Studiesucces y un mayor desaroyo di enseñansa superior den region. Tambe Sra. Julisca van Rossum di Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Caribe Hulandes, y Sr. Wladimir Kleinmoedig di Ministerio di Enseñansa, Ciensia, Cultura y Deporte di Curaçao tabata presente den e ocasion aki.

Un MOU a afirma e compromiso cu a haci na aña 2014 entre e institutonan di Caribe (UNICARIB) pa coopera den desaroyo di curiculo, comparti recurso y investigacion. E di dos documento cu a firma ta segura partnership den programa di intercambio di studiante, reconocemento di credito y intercambio profesional y academico entre miembro di facultad y personal den cuadro di Strategic Education Alliance (SEA).

A aloca fondo pa intercambio di studiante durante e ultimo Vierlandenoverleg (4LO) caba na januari di aña aki, momento cu Minister di Enseñansa di Hulanda, Curaçao, Aruba y Sint Maarten a compromete pa traha cu e universidadnan den region pa eleva calidad di enseñansa den Caribe. Un di e acuerdonan cu a haci ta e coordinacion di un aña di fundacion preacademico cu ta enfoca riba e preparacion di studiante pa enseñansa superior den region of na Hulanda. Tambe durante e reunion, e cuater institucionnan di enseñansa superior den e parti Caribense di Reino Hulandes a compromete pa establece Caribbean Higher Education Council of the Kingdom of the Netherlands (CHECK).

Banda di esaki, CHECK lo traha den colaboracion estrecho cu SEA. SEA a wordo estableci na september di aña 2022 durante e conferencia di trabou na Aruba, unda representante di instituto regional di enseñansa superior a reuni cu tur cuater (4) ministerio y entidad publico di Saba, Sint Eustatius y Boneiro. Siguiendo e experencia di programa di intercambio Europeo Erasmus +, a crea SEA+ pa facilita intercambio den Reino Hulandes. Intercambio di studiante lo inicia aña academico 2023-2024 y e studiantenan lo por permanece maximo un semester den exterior. Na cada institucion tin un Departamento di Asunto Internacional cu lo coordina e programanan di intercambio. E beca lo cubri e gastonan di biahe y estadia.
Finalmente, Minister Endy Croes ta felicita Universidad di Sint Maarten, Universidad di Curaçao, Universidad di Aruba y Instituto Pedagogico Arubano cu e acuerdo beneficioso cu nan a firma.

Na e reunion tene na USM diadomingo tabata presente Director di IPA drs. Marilyn Richardson, Rector di UA Prof. dr. Viola Heutger y Presidente di USM Prof. dr. Antonio Carmona Baez. Representando University of Curaçao tabata Prof. dr. Elisabeth Echteld. E ekipo tabata compaña pa Julisca van Rossum di Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Caribe Hulandes, y Wladimir Kleinmoedig di Ministerio di Enseñansa, Ciensia, Cultura y Deporte di Curaçao. E siguiente encuentro di e Conseho nobo funda ta planea pa tuma luga na september.

Representante di University of St. Martin (USM), University of Curaçao (UoC), University of Aruba (UA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a reuni na USM na Pond Island durante fin di siman pa dialoga riba diferente aspecto, entre otro, colaboracion, programa di intercambio den Reino Hulandes pa sostene Studiesucces y un mayor desaroyo di enseñansa superior den region



CUMPLIENDO CU PROMESA

ELMAR A INFORMA CU TA FINALISANDO E PROME FASE DI CAMBIO DI LUZ DI CAYA DEN BERNHARDSTRAAT



"Nos ta finalisando e prome fase di e proyecto pa cambia e luznan di caya existente pa e tipo di luznan di ELMAR. Siman pasa nos a reemplasa e postenan y luznan, y e siman aki nos ta finalisa e programacion di e luznan nobo di caya. Pa es motibo, e caminda di rotonde di FTA drentando Bernhardstraat te cu crusada di Pit Stop a wordo habri bek pa automobilista y peaton.

Pa brinda mas siguridad den barionan di San Nicolas, nos ta cambiando e luznan. E trabou lo wordo haci den fase, cuminsando na rotonde di Bernhardstraat te na kruispunt di Weg Seroe Preto y Kazernestraat.

Mientrastanto nos ta sigui haci reparacion pro-bono riba e resto di luznan existente pa yuda alivia e situacion actual te ora cu nos finalisa di cambia tur e luznan di caya. Pronto nos lo anuncia e cierre di caminda pa e segundo fase di e proyecto di cambio di luz."



Union ta importante pa cualkier sociedad pasobra e ta e base di forsa, poder, guia, curashi y desaroyo. Union ta provee un fuente constante di motivacion positivo y e ta e vinculo pa logronan grandi. Esey ta loke Aruba a demostra, den union y cu positivismo a logra recuperacion despues di varios crisis tras di otro.



2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!